

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Band: 50 (1942)

Heft: 6

Anhang: Rückkehr der ersten Aerztemission

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e
de la Lia svizra dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

Rotkreuzchefarzt - Médecin en chef de la Croix-Rouge - Medico in capo della Croce-Rossa

*Auch auf das Schrecklichste, was
geschehen, muss die Menschheit sich wie-
der einrichten, ihre noch heilen Kräfte
herbeibringen und weiterbauen.*

Jakob Burckhardt.



Rückkehr der ersten Aertzmission

nach dreimonatiger Tätigkeit an der Ostfront.
Ankunft in Schaffhausen. Das Gepäck wird in
die zwei bereitstehenden Wagen der SBB um-
geladen. — Après trois mois d'activité sur le
front oriental de nouveau en Suisse. Arrivée de
la première mission médicale à Schaffhouse.

(Zensur Nr. VI G 9541. Photo: Photopress.)

An die Zweigvereine und die Hilfsorgani- sationen des Schweizerischen Roten Kreuzes

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 9. Januar 1942 einen *Bundesratsbeschluss* erlassen, laut welchem das Schweizerische Rote Kreuz als einzige nationale Rotkreuz-Gesellschaft auf dem Gebiete der Eidgenossenschaft anerkannt wird.

Gleichzeitig beschloss der Bundesrat die *Abänderung* des sechsten Abschnittes der *Sanitätsdienstordnung*, gemäss dem vom Oberbefehlshaber der Armee auf Antrag des Oberfeldarztes und im Einverständnis mit dem Schweizerischen Roten Kreuz eingereichten Vorschlag.

Diese beiden Erlasse sind in Kraft getreten.

Das Schweizerische Rote Kreuz hat damit seine formelle Unabhängigkeit von der Armee wieder erlangt, entsprechend den Bestimmungen der Genfer Konvention und im Sinne von Art. 60 des Zivilgesetzbuches.

Eine *ausserordentliche Delegiertenversammlung* wird auf Sonntag, den 22. Februar 1942, nach Bern einberufen. Ihre Aufgabe besteht

darin, den Uebergang zur neuen Ordnung des Schweizerischen Roten Kreuzes vorzunehmen und die Statuten vom 14. August 1914 der abgeänderten Sanitätsdienstordnung anzupassen.

Schweizerisches Rotes Kreuz,

Der Rotkreuz-Chefarzt:
Oberst Remund.

Der Präsident:
Dr. J. von Muralt.

Aux sections et organisations auxiliaires de la Croix-Rouge Suisse

Dans sa séance du 9 janvier 1942, le *Conseil fédéral* a édicté un *arrêté* aux termes duquel la Croix-Rouge Suisse est reconnue comme seule et unique société nationale de la Croix-Rouge sur le territoire de la Confédération.

En même temps, le Conseil fédéral a décidé une *modification* du chap. VI du *règlement sur le Service de santé*, conformément aux propositions formulées par le Commandant de l'Armée à la requête du Médecin en chef de l'Armée et d'entente avec la Croix-Rouge Suisse.